

Les temps de l'indicatif.

Le passé composé

Pomocné sloveso (verbe auxiliaire) avoir, être + přičestí minulé slovesa (participe passé)

Le passé composé présente des actions passées d'une durée délimitée.

Francouzská mluvnice (Hendrych, Radina Tláškal) toto základní pravidlo ještě rozepisuje:

1) jednorázový děj ukončený

J'ai fini mon travail. J'ai préparé le déjeuner.

2) minulý děj, který se odehrál a jehož trvání je omezeno

Hier, j'ai lu toute la soirée. L'année dernière, j'ai passé une semaine en France.

3) minulý děj opakovaný, jehož opakování je vyjádřeno alespoň častěně

J'ai souvent pensé à toi.

Méně časté užití:

4) děj ukončený v blízké budoucnosti

Encore une minute et j'ai fini. *Ještě chvíli a budu hotov.*

5) podmínkové věty, kde nahrazuje čas předbudoucí

6) Si demain soir Marie est entrée, nous irons voir les Dupont. *Pokud Marie bude zítra večer zpět, půjdeme navštívit Dupontovy.*

L'imparfait

Nous parlons je parlais, tu parlais, il parlait, nous parlions, vous parliez, ils parlaient

Nous finissons je finissais

L'imparfait présente des actions ou des états passés dont on ne connaît pas les limites dans le passé.

Habitude Le dimanche nous passions l'après-midi chez ma grand-mère.

Simultanéité Pendant que moi, je lisais, mon frère regardait la télévision.

Description Il faisait très froid et le vent soufflait fort.

Francouzská mluvnice: J. Hendrich, O. Radina, J. Tláskal

1) časově neohraničené trvání

Il était une fois un roi ...il avait une fille qui s'appelait...

2) dva děje současné

Au moment où j'arrivais vers notre maison, ma mère ouvrait la fenêtre.

3) okolnosti průběhu jiného děje – stav, prostředí, pozadí děje, vysvětlení, popis

Lorsque je suis sorti, il pleuvait.

Notre maison était située sur la colline, elle était entourée d'un petit jardin.

Nous étions en train de manger lorsque quelqu'un a sonné. C'était notre grand-mère.

4) dva současné děje

Pendant que moi, je lisais, mon frère jouait au football.

Méně časté užití imparfait:

5) minulé událost (imparfait historique, imparfait journalistique)

Ily a 100 ans mourait Auguste Rodin. Před 100 lety zemřel. *Je to především záležitost stylistická.*

6) zdvořilost Je voulais vous demander pardon.

Pro úplnost přidávám ještě užití imparfait v případech souslednosti časů a podmínkových vět.

Řeč nepřímá (le discours indirect nebo rapporté) a z toho vyplývající souslednost časů (concordance des temps de l'indicatif)

Il m'a dit qu'il apprenait le français. ... že se učí francouzsky

Il m'a demandé si j'apprenais le français. ... jestli se učím francouzsky (question indirecte=otázka nepřímá)

Podmínkové věty (phrases conditionnelles)

S'il arrivait vers trois heures, il les rencontrerais. ... Kdyby přišel kolem třetí hodiny, setkal by se s nimi.

Emploi du passé composé et de l'imparfait

Si l'on raconte un événement, une histoire, le passé composé présente ce qui s'est passé et l'imparfait décrit les circonstances, sert d'arrière plan aux actions.

Elle a entendu quelqu'un appeler son nom et elle s'est retournée. C'était son ami Paul._

Lorsque je suis sorti, il pleuvait._

Věta **Je me baignais** - vlastně vyvolává očekávání. Nepoznáme, zda se děj opakoval nebo ne. Účastník dialogu čeká, co bude následovat.

En été je me baignais dans la mer. Je me baignais lorsque quelqu'un a sonné.

Zásadní je KONTEXT, SITUACE